

Колхоз бусы

ВКП(б)-лэн
Зуриной
райкомезлэн но
райсоветлэн
исполкомезлэн органы

Куиньмети Пятилеткалэсь (нылетй араз поттэм) Государственной Заемзэ поттон сярись

СССР-лэн Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн постановлениез

Советской Союзлэсь хозяйственно-культурной задачаоссэ быдэстон понна, государственной резерв'ёсты кужмоятон но азыланьын оборонной кужымзэ юнматон понна населенилэсь сбережениоссэ привлечь карон целен, СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн советсы

п у в т а :

1. Куиньметй Пятилеткалэсь (нылетй араз поттэм) Государственной Заемзэ поттоно 9 миллиард 500 миллион манет суммалы.

2. Заемзэ поттоно 20 арлы срокен—

СССР-лэн Народной Комиссар'ёсылэн Советэзлэн Председателз
И. СТАЛИН

СССР-лэн Народной Комиссар'ёсылэн Советэзлэн делоосыныз
управляющез Я. ЧАДАЕВ.

Москва, Кремль 2 июне 1941 аре

Калыклэн заемез

Асьме социалистической странаамы бюджет кулэтэм азе уг мыны. А мынэ исклчительно социалистической промышленностез, транспортэз, сельской хозяйствоз, трудящийся массалэсь благосостояниэз но культурной уровензэ будэтонэ, Красной Армиялэсь но Военно Морской Флотлэсь боевой мощьсэ юнматонэ.

Туэ арлэсь планзэ быдэстон понна бадзымез средствоос кулэ. СССР-лэн государственной бюджетэз'я гинэ расход'ёс 216,1 миллиард манет пала луозы, соос пöлысь 73,2 миллиард манетэз народнои хозяйстволэн кулэяс'кон'ёсызлы ас-сигновать каремын, 47,9 миллиард манет ёрос социальнo-культурной уждра'ёслы сётйське, 70,9 миллиард манетэз асьме странаамылэсь военной кужымзэ азыланьын юнматон уже кузэмын луоз.

Бузэ уждунлэн доход'ёсыз но народнои доход. Куиньметй Пятилеткалэн 3 ар'ёсыз чоже народнои доход 1937 арын 96 миллиардысен кылем арын 125,5 миллиард манетозь, мукет сямен вераса 1½ поллы будйз; колхоз'ёслэн коньдон доход'ёсы — 1937 арын 14,2 миллиард манетысен 1939 арын 18,3 миллиард мане-

тозь, мукет сямен вераса, 30 процент ёрос будйз.

Государственной доходлэн будоназ бадзым инты басьтэ государственной заем. Соос асьмелэн родинамылэсь экономической но оборонной кужымзэ юнматон понна асьме советской государствоен ватсаса средствоосты бастонлэн ялан источникез луэ.

Трудящейёслэн уждунзылэн фонд'ёсыз но народнои доход'ёс будэмен вал че арнысь аре будэ государственной заемлы подписчик'ёслэн лыдзы. Тани 1937 арын сярись кылем арын рабочийёслэн, служащейёслэн но мукет городской калыклэн подписказы 90 процент пала будйз. Та куспын ик колхозник'ёслэн но единоличник'ёслэн подписказы 115 процентлы будйз. Район'я государстволы пунэмен сётймы Куиньметй Пятилетка Заемлы (куиньметй араз потэмез) 192 сюрс манетлы тросгем куиньметй Пятилетка заемлы (кыкетй араз патэмез) сярись.

Куиньметй Пятилетка Заем (куиньметй араз потэмез) возместить каремын туж вакчи дыре но подписка ортыку ик тросэз колхозник'ёс заемлы взноссэ но тыризы.

Куиньметй Пятилетка Государственной Заем (нылетй араз выпускез) СССР-ысь правительстволэн постановлениез'я поттэмын 9 миллиард 500 миллион манетлы, кызы ар сроклы. Но заемлэн тупатэм суммаез пределэн уг луы солы что

СССР-ысь трудящейёс асьсэ государствозылы быгато сётйны пунэмен. Арысь аре заемлы подписка превышать каре солэн выпускной суммазэ. Со луиз асьме странаамы славной традициен.

Рабочийёслэн, колхозник'ёслэн но интеллигенциослэн будйсь материальной благосостоянизы, а озы ик асьсэлэсь социалистической родиназылэсь могуществозэ пöсь мылкыдын юнматыны стремленизы—выль заемез тупатэм суммалэсь вылтй жог размешать карем залоген. Куиньметй Пятилетка Государственной Заем (нылетй арлэн выпускез) условиез'я одйг но отличатьсэ уг кариськы Куиньметй Пятилетка Заемлэн (куиньметй арэзлэн выпускэзлэсь). Озы ик взнос тырыське дас толзэз куспын. Но асьмелэн задачамы заемлы взнос тыронэз добитьсэ кариськыны срокезлэсь азы-выл тырыны, даже добитьсэ кариськыны кулэ полностьо заемлы подписка ортытон дыр'я ик. Соин асьмеос еще одйг пол возматомы капитализмо кун'ёслы асьмелэсь кужымес, Ленинлэн но Сталинлэн партиезлы преданностьмес.

Советской, партийной но вань общественной организациослэн задачазы калык пöлын паськыт вöлмытыны заемлэн значениез сярись валэктонэз но юрттыны выль заемез реализовать карыны вакчи дыр куспын но кычез нарушениос лэсьтытэк.

Выль заемлы бадзым шумпотонэн гожкыло

Толон жытазе тросаз организациосын, предприятияосын, учреждениосын но сельсовет'ёсын Советской Правительстволэсь выль заем поттэм сярись постановлениез радио пыр перадавать каремез кылзэн'ёс организовать каремын вал. Трудящей'ёс та постановлениез кылзэм бере соку ик выль заемлы гож-

кыны кутсызы. Гражданка колхозын ужась, МТС-лэн тракторной бригадасытыз, 13 мурт тракторист'ёс 2300 манетлы гожкызы, лесопромысловой артельысь 20 мурт ужасьёс но служащейёс 4100 манетлы, банкысь 19 мурт служащейёс 6725 манетлы гожкызы. Тросэз ужасьёс но служащейёс

толзэзем уждунзылы но толзэзем уждунзылэсь трослы гожко. Банкысь охранник Н. Д. Бушмакин 210 манет уждун бастэ, заемлы гожтйськыз 250 манетлы,

Райсберкассалэн сведенияосыз'я толон 9 часэ жытазе азе 395 мурт рабочийёс но сдужэщийёс 106 сюрс манетлы гожкызы.



КОЛХОЗНИКИ И КОЛХОЗНИЦЫ!
ПОДПИСАНЫ НА ЗАЕМ ТРЕТЬЕЙ ПЯТИЛЕТКИ / ВЫПУСК ЧЕТВЕРТОГО ГОДА /
ТЕКСТЫ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ПОДПИСИ СЕЛСКОГО ХОЗЯЙСТВА, УЩЕПНИ ИВРАЖИНЫ СТРОИ!

Советской Союзлэн финанс'ёс'я Народной
Комиссариатэзлэсь

Советской Союзлэн правительствозлэн

постановлениез'я

ПОТТЭМЫН

КУИНЬМЕТИ ПЯТИЛЕТКАЛЭН

(нылетй араз поттэм)

ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЗАЕМЗЭ

Рабочийёс но служащийёс, колхозник'ёс, но оперировать карем кустар'ёс, крестьян'ёс-единоличник'ёс, городын но гуртын ульсь ваньмыз трудящийся заем бастыны быгато. Заем бастыны понна гожтйсьныны кулэ. Гожтйсьныны луоз предприятиосын, учредениосын, сельской совет'ёсын, колхоз'ёсын, артельёсын, домоуправлениосын но мукет организациосын.

Гожтйсьнысьёс облигация понна, асьсэлэн мылкыдыз'я, ваньзэ сону ик гожтйсьнынузы яке пичиесь люкетэн тыро. Пичиесь люкетэн тырон дыр'я, тырон 10 толзэз чоже ныстысьне—1941 аре июнысен 1942 аре март толзэзэ.

ЗАЕМЗЭ ПОТТОН УСЛОВИОС:

Заем поттэмын ваньмыз 9 миллиард но 500 миллион манетлы, арлы 4 процент сётйны лыд'яса. Срокез'я поттэмын 20 арлы.

Заем кык пöртэм поттэмын—беспроигрышно но процентной.

Заемлэн облигациосыз та че дунын поттэмын: **беспроигрышноез** 500, 200, 100, 50, 25 но 10 манетлы, нош **процентноез** 500, 200, 100 но 25 манетлы.

Беспроигрышно люкетэзлэн 500 но 200 манет'ем облигациосыз пыро сю манет'ем вить яке кык облигациос одйг серысь ик вить яке кык номер'ёсын. Коткудйзлэн та облигациослэн правозы вань вить яке кык утонлы, куд'ёсыз облигацилэн номер'ёсыз'я, чош усё.

50, 25 но 10 манет'ем облигациос сю манет'ем облигациослэн люкет'ёсы гинэ луо. Сю манет'ем облигация утыку сыче облигациослэн асьсэ люкетсыя (1/2, 1/4, 1/10) утыны правозы вань.

Процентной люкетэзлэн облигациосыз'я арлы быдэ купон'ёс'я 4 процент доход тырыське.

Беспроигрышно люкетэзлэн облигациосыз'я доход тырыське утэм'ёсты тырон пыр.

Беспроигрышно люкетэз'я нотьнудйз облигация одно ик утэ.

Заемлэн беспроигрышно люкетэз'я кызы ар чоже утон'ёслы луоз 80 тираж арлы быдэ 4 тираж.

Заемлэн беспроигрышно люкетэз'я ваньмыз 80 тираж коткуд 100 миллион манетлы быдэ ОДИГ МИЛЛИОН УТОН'ЁС шудйсько, ваньмыз 158.888.000 манетлы.

Заемлэн беспроигрышно люкетэз'я коткудаз нырсетй 8 тираж'ёсын коткуд 100 миллион манетлы быдэ шудйське:

| | |
|-----------------------------|-------------|
| 1 утон | 3000 манет |
| 5 утон быдэн | 1.000 манет |
| 50 утон быдэн | 500 манет |
| 1.000 утон быдэн | 200 манет |
| 10.044 утон быдэн | 150 манет |
| Нош ваньмыз—12.000 утон'ёс— | |
| 1.874.600 манетлы. | |

Вылйын верам утон'ёс сю манет'ем облигациослы тупатэмын. Со утон'ёс лыдэ ик пыро асьсэлэн (100 манет'ем) облигациослэн дунзы но.

КОМСОД'ЕСТЫ УМОЙ УЖАСЕСЬ КАРОНО

Государственной заем'есты азинлыко реализовать кароны бадзым интыбас-то госкредиты но сберегательной ужлы содействовать карисы комиссиос. Та же комиссиос организоваться карисыко на добровольных началах вань предприятий, учреждений, сельисполком'ёсын но колхоз'ёсын умой но азымыныса ужас'ес пол'ес.

Та комиссиос предприятия но учреждения организоваться карисыко 3 муртл'ес, нош сельской интыосын 5 муртл'ес.

Комиссиос государственной заем'еслэн значенисы сярысь калык'ес пушкын массовой валэктон уж ну но рабочий'есты, колхозник'есты но служащой'есты ваньзэсты заемлы подпискаен охватить кароно луо.

Та комиссиос ик сберегательной кассасын вклад'есты воз'енлэн значенисы сярысь массаос полын политической уж нуны кулэ.

Кылем арын опытысь адзиске, что куд комсод'ёслэн ужзы заемез реализовать карон'я умой пунктэмын вал. Озы умой ужаз Котегуртысь селькомсод, кудаз председателез вал Г. Полянцев. Та сельсоветысь колхозник'ес Куиньметй Пятилеткалэсь Государственной Заемзэ (куиньметй аре выпускэз) бадзым мылкыдын басытылызы. Сельсоветын котькуд трудоспособнойлы шорлыдын вераса котыр 85 манетлы заем вуиз. Сельсоветысь колхозник'ес заемлы взнос'ессэс досрочно тырылызы.

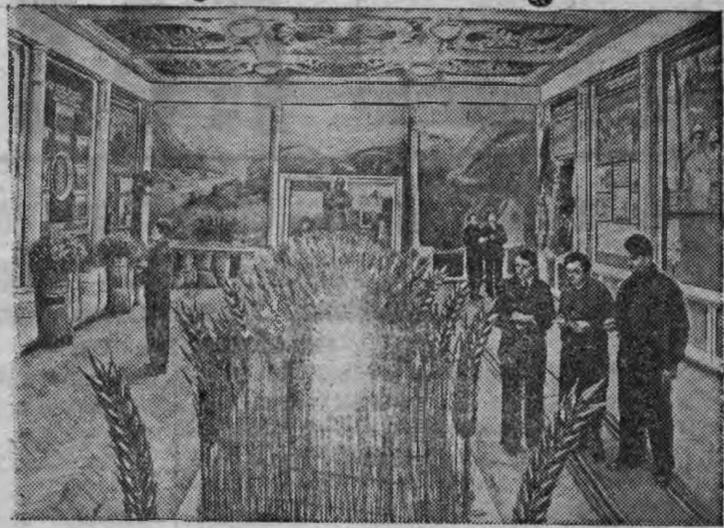
Умой уж пунктэмын вал Сепской сельсоветын.

Та сельсоветын котькуд трудоспособнойлы шорлыдын вераса 80 манетлы заем усиз. Тужгес но умой ужаз Сеп колхозысь заем'я уполномоченной Лекомцев эш. Со сяна Лекомцев эш досрочно заемлы взнос люказ, 755 манетлы наличноем вуиз.

Кылем арын Куиньметй Пятилеткалэсь Государственной Заемзэ (куиньметй араз выпускэз) районсытмы трудящой'ес бадзым мылкыдын басытызы. Но азинскем'ёсын буйгатсконо өвөл. Эшшо но бадзымез мылкыд'ёсын басытоно на али потэм Куиньметй Пятилеткалэсь Государственной Заемзэ (нылетй аре выпускэз), эшшо но юнматно на родинамылэсь кужымзэ но обороноспособностьсэ.

П. Rogoznev.

Всесоюзной сельскохозяйственной выставкин



«Сибирь» павильонын Алтайской крайлэн залаз.

Кызы ми зеглэсь рекордной урожай басытмы

ВСХВ-лэн участникезлэн, звеньевая Е. М. Багацкой эшлэн рассказэ.

Кыкетйэ мон Москвае, Всесоюзной сельскохозяйственной выставкае лыктысько ни. Кылем арын мон ветлей куно кадь гинэ, нош туэ выставкалэн участникаез. Та правоез мон но мынам звеное но (Курской областысь, Красноярской районьсы «Комсомолец» колхоз) завоевать каримы узыр урожаен: ми 1940 арын гектарысь 441 пуд зег басытмы. Та же выльыко показатель'ес СССР-ын нокин но өз басыты на.

Валамон, что тросэ та интересовать каре, кызы ми быгатимы тае басытыны.

Зегез ми пар вылэ кизимы, куд'есыз азыло но умой дасямын вал. Май толэзе участокез гыримы но соку ик гектарлы быдэ 20 тонна интыысь удобрениос поттымы. Ми туж зол эскерилымы сое, чтобы зег кизыны кутскытэз пар ялан чылкыт мед улос шуыса. Жуг-жаг отчы потыны өд'я ке, ми сое соку ик быдтылым. Кизыны кутскытозь участокез куинь пол культивировать карылым. Муз'ем одйг кадь чокшкыт мед луоз шуыса, всыаллямы но культивировать карылым гыремлы вамен но кечевыл.

Киземлэсь азыло (культивация ортчытэмлэсь азыло) гектарлы быдэ 2 центнер суперфосфат, 1 центнер калийной сылал но со мында ик монтант-селитра поттымы.

Кизимы август толэзе сортовой кидысэн, перекрестной амалэн. Кизыны норма тупатымы одйг квадратной метр вылэ 660-680 ю тысь.

Вуиз тол. Зегуд'еслы умоесь условнос кылдытыны понна ми снегозадержание организовать каримы, куинь пол щит'ес пуктылым. Озы ми лымыез метралэсь но зёк люкамы. Тулыс шунась вуэз воз'ен ортчытмы. Быдэсак вераса, участок тырмымон влага басытыз.

Апрельлэн нырысь нунал'

ёсаз зегудэз усыямы но нырысь подкормка сётимы (вал кыедэн). 10 нунал'ес ортчем бере зегуд'еслы кыктэтйэ подкормка ортчытмы (минеральной удобрениен). И, наконец, зегуд шепаны кутскемлэсь азыло эшшо одйг пол (минеральной удобрениен ик) подкормка ортчытмы.

Участокез октыса адскиз, что ми гектарысь 441 пуд урожай басытмы.

Кылем арын Москваын Выставкаын мон тодматски Сибирьсы знатной колхозникен Ефремов эшен. Со мыным дуноесь но полезноесь совет'ес сётйз, куд'ёссэ ми туэ, 1941 арын улоньн ортчытискомы.

Кизимы ми нош ик майской пар'ес вылэ, но кылем арын сярысь удобрение трос поттымы, гектар вылэ 30 тонна интыысь но 1 1/2 центнер минеральной удобрение, 3 пол культивировать карем интые 4 пол культивировать каримы.

Азыло ми зегуд'есты сйзыл подкармливать өм карылэ, нош таре Ефремов эшлэн советэз'я, подкормка орчытыны решить каримы. 1940 арын сйзыл, кукке зегуд'ес, пушыны кутскизы ми гектарлы 1 1/2 центнер суперфосфат но 70 килограмм калийной удобрение поттымы. Туэ тулыс, кукке лымы вал на, влагаез возыны понна торфяной крошкаен муз'емез мульчировать каримы.

Кылем арын но ми трудодень'ес'я трос басытмы. Кысырысь, мон 92 пуд зерновой'ес'я ю-нянь басытй. Али ми подсчитать каримы если ми асьмелэсь обязательствоосмес быдэстыны быгатимы ке, то милям звеномы дополнительно (трудодень'ес'я мултэсэн тырон) 250 пуд зерновой'есты басытоз.

Туэ тулыс кема кыстыськыз. Но ми куазылэн капрыз'есыныз нюр'ясыкыны дышимы. Ваньмыз милям посев'есмы чокшкытэсь, чемезь, вожесь будо.

Т у л ы с б у с ы у ж ' ё с

Культбригада уж'есыз азинтыны юрттэ

Райцентрысь культбригада колхоз'ёсын постановкаос, концерт'ес но живгазетаос возматыса, колхоз'ёсын бусы уж'есты азинтонын бадзым юрттэт сётйз. Кысырысь, Сепож но Вукобер колхоз'ёсын культбригада ветлэмлэсь азыло бусы уж'есын трос вал бере кылысь колхозник'ес. Культбригада сыче колхоз-

ник'есты живгазета пыр критиковать кариз. Таре со бере кылысь колхозник'ес азымынысьёслэн радазы потыны вылысь нюр'ясько ни.

Озы культбригада колхоз'есысь тырмытэосты палэнтыны бадзым юрттэт сётйз. Колхозник'ес азыланьын но культбригадаез колхоз'есы ветлыны куро.

Иванов.

Колхозысь азымынысьёслэсь лыдзэс трос кароно

СССР-лэн СНК-езлэсь но ВКП(б)-лэн ЦК-езлэсь бусы уж'есын нырысь 6 нунал'ёсы нормаосты быдэ'ян дыр'я кык полэс трудодень'ес тырон сярысь телеграммаенызы тодматкыса, Тюптиево сельсоветысь Заякин колхозысь колхозник'ёс Г. Заякин, Т. Попов но Т. Марьян гыроньн нормаоссэ 120-130 процентлы быдэ'язы. Озы соос нырысь 6 нунал'ёсы нормаоссэ быдэ'ямзы понна кык полэс трудодень'ес басытызы.

Таин чош ик верано луэ татысь тырмытэосты но. Трос дыр'я татын кизыны инты азыло эскерымтэен яке мукет муг'ёсын саялкаос кизыгэк сыло. Сыче вал факт 28 мае. Колхозлэн председателез Тютин саялкаен кёжы кизыны ыстыз сыче муртэ, кудйз кизыны уг быгаты. Собрелуиз простой.

Ответственностьсэ шодытэк ужа колхозлэн бригадирез Борисов но. Со трос дыр'я колхозник'еслэсь ужам ужзэс ичи карыса гожтылэ. Тани гырысь Заякины Борисов 0,17 гектар интые 0,14 гектар, 1,16 гектар интые 1,09 гектар гинэ гожтэм. Борисовлы азыланьын тазы ужаны уг яра.

Ог'я вераса, колхозысь тырмытэ интыосты палэнтыса, азымынысьёслэсь лыдзэс нуналмысь будэтоно.

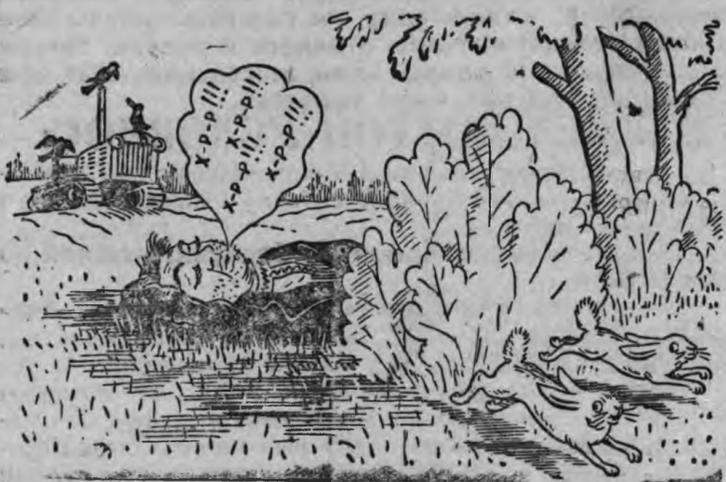
А. Залкин.

Кизёнлэн мынэмез

Райзолэн даннойёсыз'я асьме районьн одйг июньлы ю киземын 74,8 процентлы. Нимаз сельсовет'ес'я кизён тазы мынэ (процентэн вераса): Тюпти 86, Чубой 62, Коте урт 83, Сеп 80, Карачум 81, Былзимешур 71,4, Зура 67,2 Ключевка 83, Сепож 72 но Б-Пурга 76.

Ю кизёнэз быдэстызы ни та же колхоз'ес: Нюровай, Сепож, Михайловка, В-Пежвай, Игадур, Беньшур, Дзючкар, но Изнегвай.

Урод ужась тракторист'ес



КЕЧ'ЕС: „Братцы, спасаться карисыке!.. Трактор ужаны кутскиз“...

* * *

„Куд дыр'я адыми бусые уже но потэ, но чагыське ужаменыз кускыз вице шуыса. Нош зэмзэ ик кукке эскерискод ке, со самой пёсь дыр'я салкым азын спасаться карисыкыса, так что соргетэмезлэсь кышкаса кеч'ес но пегзозы“...

Н. С. Хрушев эшлэн, Киевской областысь партийной, советской но колхозной активлэн совещанияз, верам та кыл'есыз асьме районьсы куд тракторист'еслы но тупало.

Басытом тани Сепожысь 9 номеро тракторной бригадаысь тракторист'есты Н. Клековкинэз но Я. Кочергинэз. Таос туж урод ужало. 29 мае таослэн тракторзы одйг пичи муген ужамысь дугдйз. Бригада-

лэн бригадирез Г. Головкин Клековкинэз та нуналэ МТС-э часть дуре ысты. Клековкин МТС-ысь частьёс басытэ но больницае мынэ, частьёссэ кык нунал чоже дораз возе. Озы таос 29 майысен 2 июнэз одйг гектар но өз гыре.

Вал сыче но случай'ес, тракторист Кочергин куро пушкы пырыса кёлылйз, нош тракторзэс заглушить карылйзы.

Тазы мылкыдтэк ужаменызы ик та тракторист'ес асьсэ тракторен одйгетй июнэз 17 гектар гинэ гырызы.

Уг яра азыланьын тазы ужаны. Мылысь-кыдысь кутсконо план'есты график'я быдэ'яны.

Татауров.